

CZ Pevně věříme, že s používáním našeho výrobku budete spokojeni a zve-me Vás k seznámení se s širokou nabídkou produktů naší firmy **MPM**.

EE Meie soov on, et te naudite meie toodete kasutamist ja soovitame teil kasutada meie laiaulatuslikku kaubanduslikku pakkumist **MPM**.

EN We wish you satisfaction from using the product and invite you to check a wide range of other **MPM** appliances

HU Reméljük, termékünk használatával elégedett lesz, és meghívjuk, hogy ismerje meg cégünk széles kereskedelmi kínálatát **MPM**.

LV Vēlam jums gūtu prieku, lietojot mūsu produktu, un aicinām jūs izmantot mūsu uzņēmuma plašo piedāvājumu. **MPM**.

PL Życzymy zadowolenia z użytkowania naszego wyrobu i zapraszamy do skorzystania z szerokiej oferty handlowej firmy **MPM**.

RU Желаем получить удовольствие от использования нашего продукта и приглашаем воспользоваться широким коммерческим предложением компании **MPM**.

UA Бажаємо задоволення від користування нашим виробом і запрошуємо скористатися широкою комерційною пропозицією компанії **MPM**.



MBL-42M

TYČOVÝ MIXÉR SADA
KÄSISEGISTI - KOMPLEKT
MANUAL BLENDER – SET
KÉZI MIXER - KÉSZLET
ROKAS BLENDERIS - KOMPLEKTS
BLENDER RĘCZNY - ZESTAW
РУЧНОЙ БЛЕНДЕР - НАБОР
РУЧНИЙ БЛЕНДЕР - НАБІР



CZ	NÁVOD K OBSLUZE	3
EE	KASUTUSJUHEND	8
EN	USER MANUAL	13
HU	HASZNÁLATI UTASÍTÁS	18
LV	LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA	23
PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI	28
RU	ИНСТРУКЦИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ	33
UA	ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА	38

MPM agd S.A.
ul. Brzozowa 3, 05-822 Milanówek, Polska
tel.: (22) 380 52 34, fax: (22) 380 52 72, BDO: 000027599



POWER
1500 W

SPEED CONTROL
+ TURBO

CONTAINER WITH STAINLESS STEEL BLADE
600 ml

STAINLESS STEEL MIXING ATTACHMENT

BEATERS

TWO WHISKS FOR BEATING

PUREE ATTACHMENT

LID-COVERED CONTAINER
800 ml

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PŘI POUŽÍVÁNÍ

- Před použitím si pozorně přečtěte následující návod k obsluze.
- Na zařízení nesahejte mokřýma rukama.
- Obzvláště opatrně postupujte v případě, že se v blízkosti vyskytují děti!
- Zařízení nepoužívejte k jiným účelům, než k jakým bylo určeno.
- Zařízení, kabel ani zástrčku neponořujte do vody či jiných kapalin.
- Vyvarujte se toho, aby napájecí kabel volně visel přes okraj stolu/ pracovní desky.
- Zapnuté zařízení neponechávejte bez dozoru.
- Zařízení nepoužívejte ani v případě, kdy došlo k poškození napájecího kabelu nebo zástrčky - v takovém případě předejte zařízení do autorizovaného servisu k opravě.
- Zařízení nepoužívejte venku (ve venkovním prostředí).
- Elektrický napájecí kabel nevěšejte přes ostré hrany a nedovolte, aby se dostal do kontaktu s horkými povrchy.
- Zařízení neumísťujte na horké povrchy.
- Zařízení neumísťujte do blízkosti jiných elektrických spotřebičů, hořáků, sporáků, pečí trouby apod.
- Výrobek umísťte na suchý, rovný a stabilní povrch.
- Zařízení je určeno výhradně k domácímu použití.
- Než začnete se zařízením pracovat, ujistěte se, zda jsou všechny jeho součásti na svém místě.
- Používání příslušenství, které nebylo doporučeno výrobcem, může způsobit poškození zařízení, zranění nebo dokonce požár.
- Zařízení mohou používat osoby se sníženými fyzickými, senzorickými nebo mentálními schopnostmi či osoby, které nedisponují znalostmi nebo zkušenostmi v oblasti používání tohoto typu zařízení, pod podmínkou, že nad nimi bude zajištěn dohled nebo budou poučeny o bezpečném používání zařízení a budou informovány o potenciálním nebezpečí.
- Zařízení nesmí používat děti. Zařízení i kabel uchovávejte mimo dosah dětí.
- Dětem není dovoleno provádět úklidové a údržbářské činnosti.
- Dávejte pozor na to, aby si děti se zařízením nehrály.
- Zástrčku nevytahujte z elektrické zásuvky taháním za kabel.

- Zařízení není určeno k provozu s využitím externích časových spínačů nebo samostatného dálkového ovládání.
- Zástrčku nezapojujte do zásuvky mokryma rukama.
- S ohledem na zajištění bezpečnosti dětí, prosíme, neponechávejte volně ležet součásti balení výrobku (plastové sáčky, krabice, polystyren apod.).
- **VAROVÁNÍ! Nedovolte, aby si děti hrály s fólií. Nebezpečí udušení!**
- Zkontrolujte, zda se parametry napájení uvedené na nominálním štítku zařízení shodují s parametry Vaší elektrické sítě.
- **POZOR! Zařízení odpojte z elektrické sítě a počkejte, až zcela vychladne, teprve potom jej můžete čistit. Zařízení neponořujte do vody!**
- **POZOR! K čištění nepoužívejte žádné ostré předměty, brusné pasty, rozpouštědla, ani jiné silné chemické prostředky - jejich použití by mohlo způsobit poškození mixeru.**
- Před prvním použitím ze zařízení a jeho příslušenství odstraňte všechny sáčky, nálepky, pásky či přepravní pojistky.
- Pokud hodláte zařízení ponechat bez dozoru, před montáží, demontáží nebo čištěním je nutné jej odpojit od napájení.
- Než začnete mlýnek rozebírat, počkejte, až se jeho motor zcela zastaví.
- Zvláště opatrně postupujte při kontaktu s noži, zejména pak při jejich vyjímání a mytí.
- Nepřekračujte maximální povolený objem vyznačený na nádobě mixeru.
- Než začnete zpracovávat horké složky, počkejte, až vystydnou.
- Přístroj, zejména pak části, které přicházejí do přímého kontaktu s potravinami, očistěte před prvním použitím, bezprostředně po ukončení jeho používání nebo v případě, že jste jej po delší dobu nepoužívali - způsob čištění je podrobněji popsán v kapitole „ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA“
- Během mixování mějte ruce mimo dosah pohyblivých částí.
- **POZOR! Nože jsou velice ostré, vyvarujte se fyzického kontaktu s nimi během vyprazdňování a čištění zařízení - mohli byste se vážně zranit.**

POPIS ZAŘÍZENÍ

1. Rukojeť mixeru
2. Ovládací tlačítka
 - A. ON/OFF
 - B. Turbo
 - C. Plynule nastavitelný knoflík rychlosti
3. Zajišťovací tlačítka
4. Nástavec mixéru
5. Mixovací nádoba s víkem (800 ml)
6. Nástavec pro šlehání pěny z bílků, lehkých krémů a omáček.
7. Nástavec pro metličky
8. Šlehací metly na šlehání lehkých smetan a omáček 2 ks
9. Nástavec na pyré
10. Drtící sada
 - D. Víko nádoby
 - E. Nerezový nůž na sekání
 - F. Mlecí nádoba o objemu (600 ml)

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

1. Vybalte zařízení z kartonu, odstraňte všechny sáčky, štítky, dřevotřískové desky a výplně. Zařízení zkontrolujte z hlediska poškození, k nimž mohlo dojít během přepravy. V případě pochybností kontaktujte prodejce.
2. Ujistěte se, že parametry vašeho síťového napájení odpovídají technickým údajům na typovém štítku výrobku.
3. Všechny předměty, které přicházejí do styku s potravinami, důkladně umyjte a osušte podle pokynů v části „ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA“.

MONTÁŽ A POUŽITÍ MIXERU

POZOR! Nedovolte, aby se kryt mixéru (1) namočil. Před montáží/demontáží příslušenství se ujistěte, že je zařízení odpojeno od zdroje napájení.

POZOR!!! Teplota potravin připravovaných mixérem nesmí překročit 60°C.

Tyčový mixér – sada MBL-42M je kompaktní zařízení, které vám usnadní každodenní přípravu jídla. Zvláště vhodný je pro rozmělnění syrové i vařené zeleniny, měkkého ovoce (bez pecek), přípravu omáček, krémů, polévek, míchání tekutin apod. Velké ingredience nakrájejte na menší kousky (1-2 cm) a poté je rozemelte mixérem.

1. Ke skříni mixéru (1) připevněte jedno z následujících příslušenství: mixovací nástavec (4), šlehací nástavec (6), míchací nástavec (7) s metlači (8) nebo sadou sekáčku (10). Příslušenství se zajistí při zatlačení do pouzdra (1). Chcete-li odpojit vybrané příslušenství, stiskněte zajišťovací tlačítka (3) a vysuňte je. Dávejte pozor, abyste se při odpojování příslušenství nezranili nebo nepoškodili díly.

DRTÍCÍ SOUPRAVA (10) – PŘÍPRAVA K PROVOZU

1. Nádobu (F) postavte na suchou a stabilní plochu.
2. Uchopte plastovou rukojeť, vložte nůž (E) do nádoby a položte jej na kovový trn.
3. Do nádoby vložte potraviny (zeleninu, ovoce, ořechy, maso, cibuli, tvrdý sýr, vejce natvrdo, česnek, bylinky).

POZOR! Oddělené maso nakrájejte na malé kousky a poté je vložte do nádoby na strouhání. Maximální množství míchaného produktu nesmí překročit 200 g.

4. Nasadte horní kryt (D) a mírně jej zajistěte otočením ve směru hodinových ručiček.
5. Jakmile se ujistíte, že jsou všechny součásti správně sestaveny, připojte zástrčku spotřebiče ke zdroji napájení.
6. Aby uruchomil blender:

- Nastavte rychlost pomocí knoflíku s proměnnou rychlostí (C) a poté stiskněte a podržte tlačítko ON/OFF (A).
- Stiskněte a podržte tlačítko Turbo (B) – krátkodobý provoz zařízení na maximální rychlost. V tomto režimu lze zařízení používat maximálně 30 sekund. Po uplynutí této doby zařízení vypněte a počkejte, až alespoň 3 minuty vychladne.

POZOR! Před vylitím obsahu nádoby počkejte, až se nože zcela zastaví!

7. Až budete hotovi, nastavte knoflík plynulého nastavení na nejnižší rychlost a odpojte zařízení od zdroje napájení.
8. Nepřekračujte maximální dobu nepřetržitého provozu zařízení (viz tabulka níže).

Typ přílohy	Maximální provozuschopnost
Nástavec mixéru (4)	1 min.
Nástavec pro šlehání pěny z bílků, lehkých krémů a omáček (6)	1 min.
Šlehací nástavec na šlehání lehkých smetan a omáček (7.8)	1 min.
Nástavec na pyré (9)	1 min.
Skartovací sada (10)	30 sec.

POZNÁMKA! Po dokončení celého pracovního cyklu by mělo být zařízení vypnuto a ponecháno vychladnout po dobu nejméně 3 minut.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Před prováděním jakéhokoli čištění/údržby odpojte spotřebič od zdroje napájení.
2. Vyčistěte kryt mixéru (1) reklamou a tkanina. Vyvarujte se přímého kontaktu krytu mixéru s tekutinami – neponořujte, nemyjte pod tekoucí vodou atd.
3. Zbývající příslušenství umyjte v teplé vodě se saponátem, opláchněte a osušte.
4. Pro snadnější čištění těžko přístupných míst je nástavec na pyré vybaven odnímatelným nožem. Chcete-li jej odpojit, přitlačte nůž k jeho základně a poté jej otočte ve směru označeném symbolem otevřeného visacího zámku. Chcete-li nůž nainstalovat, postupujte v opačném pořadí.
5. Všechny součásti zkontrolujte vždy předtím, než je namontujete na zařízení. Pokud se nože mixéru zasekly nebo se otáčejí s obtížemi, mixer v žádném případě nepoužívejte.

POZOR! K čištění nepoužívejte žádné ostré předměty, brusné pasty, rozpouštědla, ani jiné silné chemické prostředky - jejich použití by mohlo způsobit poškození mixeru.

TECHNICKÉ PARAMETRY

Technické parametry jsou uvedeny na nominálním štítku výrobku.
Délka napájecího kabelu: 1,20 m



POZOR! Firma MPM agd S.A. si vyhrazuje právo na provádění technických změn.

Tato příručka byla přeložena strojově.

Máte-li jakékoli pochybnosti, přečtěte si prosím anglickou verzi.

Správná likvidace výrobku (použité elektrické nebo elektronické zařízení)



Označení, které je umísťováno na výrobku, znamená, že po uplynutí doby životnosti výrobku nesmí být výrobek vyhozen do běžného komunálního odpadu. Použitý spotřebič může mít negativní vliv na životní prostředí a lidské zdraví z důvodu potenciálního obsahu nebezpečných látek, směsí a součástí. Smísení elektrického odpadu s jinými odpady nebo jejich neprofesionální demontáž mohou způsobit uvolňování látek škodlivých pro lidské zdraví i životní prostředí. Použité spotřebiče je nutné předat na určeném sběrném místě zajišťujícím sběr elektroodpadu. Pro podrobné informace týkající se místa sběru starých elektronických a elektrických spotřebičů je uživatel povinen kontaktovat obecní sběrné místo nebo závod na zpracovávání použitých spotřebičů.

ÜLDISED OHUTUSJUHISED KASUTAMISEKS

- Enne kasutamist lugege hoolikalt juhiseid.
- Ärge hoidke seadet märgade kätega.
- Olge eriti ettevaatlik, kui lapsed on seadme lähedal.
- Ärge kasutage seadet muudel eesmärkidel kui need, milleks see on ette nähtud.
- Ärge kastke seadet, kaablit või pistikut vette või muudesse vedelikesse.
- Ärge laske toitejuhtmel üle laua/leti serva rippuda.
- Ärge jätke seadet töö ajal järelevalveta.
- Ärge kasutage kahjustatud seadet, sealhulgas kahjustatud võrgukaabli või pistikuga seadet - sellisel juhul laske seadet parandada volitatud teeninduskeskuses.
- Ärge kasutage seadet väljas.
- Ärge riputage toitejuhet teravate servade külge ega laske sellel kokku puutuda kuumade pindadega.
- Ärge asetage seadet kuumadele pindadele.
- Ärge asetage seadet kuumadele pindadele ega teiste elektriseadmete pliitide, ahjude jms lähedusse.
- Seade tuleb asetada kuivale, tasasele ja stabiilsele pinnale.
- Seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks.
- Enne tööde alustamist veenduge alati, et kõik seadme osad on õigesti paigaldatud.
- Tootja poolt mittesoovitatud tarvikute kasutamine võib põhjustada seadme kahjustusi, tulekahju või kehavigastusi.
- Seadet võivad kasutada isikud, kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puuduvad teadmised või kogemused selliste seadmete kasutamise kohta, tingimusel et neid on juhendatud või juhendatud seoses seadmete ohutu kasutamisega ning neid on teavitatud võimalikest ohtudest ja nad mõistavad kaasnevaid riske.
- Seadet ei tohi lapsed kasutada. Hoidke seadet ja juhet lastele kättesaamatus kohas.
- Lapsed ei tohi teha puhastus- ja hooldustöid.
- Lastele tuleb teostada järelevalvet, et nad ei mängiks seadmetega.
- Ärge eemaldage pistikut pistikupesast toitejuhtmest tõmmates.

- Seade ei ole ette nähtud välise taimeri või eraldi kaugureegularmisesüsteemi töötamiseks.
- Ärge ühendage pistikut pistikupessa märgade kätega.
- Laste ohutuse tagamiseks ärge jätke vabalt ligipääsetavaid pakendi (kilekotid, pappkarbid, polüstüreen jne).
- **HOIATUS! Ärge lubage lastel filmiga mängida. Hingamisoht!**
- Kontrollige, et seadme tüübisildil märgitud toiteparameetrid vastaksid teie vooluvõrgu parameetritele.
- **TÄHELEPANU! Enne puhastamist ja hooldamist ühendage seade vooluvõrgust lahti ja laske seadmel pärast kasutamist täielikult jahtuda. Ärge kastke seadet vette!**
- **TÄHELEPANU! Puhastamiseks ei tohi kasutada teravaid esemeid, abrasiivseid pastasid, lahusteid ega muid tugevaid kemikaale - nende kasutamine võib kahjustada seadet.**
- Enne esimest kasutamist eemaldage seadmelt ja selle tarvikutelt kõik kotid, kleeibised, lindid ja tarnelukud.
- Ühendage seade vooluvõrgust lahti, kui jätate selle järelevalveta, ja enne kokkupanekut, demonteerimist või puhastamist.
- Enne lahtivõtmist oodake, kuni mootor on täielikult seiskunud.
- Lõiketerade käsitlemisel olge eriti ettevaatlik, eriti nende eemaldamisel ja pesemisel.
- Ärge ületage mahutil näidatud maksimaalset mahtu.
- Enne töötlemist laske kuumadel koostisosadel jahtuda.
- Seadme, eriti toiduga otseselt kokkupuutuvate osade puhastamine peaks toimuma enne esimest kasutamist, vahetult pärast töö lõppu või kui seadet pole pikka aega kasutatud – protseduuri on kirjeldatud jaotises "PUHASTAMINE JA HOOLDUS".
- Seadme töötamise ajal hoidke käed liikuvatest osadest eemal.
- **TÄHELEPANU! Lõiketerad on väga teravad, väldivad seadme tühjendamisel ja puhastamisel füüsilist kontakti – võid end tõsiselt vigastada.**

POPIS ZAŘÍZENÍ

1. Rukojeť mixeru
2. Ovládací tlačítka
 - A. ON/OFF
 - B. Turbo
 - C. Plynule nastavitelný knoflík rychlosti
3. Zajišťovací tlačítka
4. Nástavec mixéru
5. Mixovací nádoba s víkem (800 ml)
6. Nástavec pro šlehání pěny z bílků, lehkých krémů a omáček.
7. Nástavec pro metličky
8. Šlehací metly na šlehání lehkých smetan a omáček 2 ks
9. Nástavec na pyré
10. Drtící sada
 - D. Víko nádoby
 - E. Nerezový nůž na sekání
 - F. Mlecí nádoba o objemu (600 ml)

ENNE ESIMEST KASUTAMIST

1. Pakkige seade karbist välja, eemaldage kõik kotid, etiketid, puitlaastplaadid ja täiteained. Kontrollige seadet transpordi ajal tekkida võivate kahjustuste suhtes. Kui teil on kahtlus, võtke ühendust oma edasimüüjaga.
2. Veenduge, et teie vooluvõrgu parameetrid vastavad toote andmesildil olevatele tehnilistele andmetele.
3. Peske ja kuivatage kõik toiduga kokkupuutuvad esemed põhjalikult, järgides jaotises "PUHASTAMINE JA HOOLDUS" toodud juhiseid.

MONTÁŽ A POUŽITÍ MIXERU

POZOR! Nedovolte, aby se kryt mixéru (1) namočil. Před montáží/demontáží příslušenství se ujistěte, že je zařízení odpojeno od zdroje napájení.

POZOR!!! Teplota potravin připravovaných mixérem nesmí překročit 60°C.

Tyčový mixér – sada MBL-42M je kompaktní zařízení, které vám usnadní každodenní přípravu jídla. Zvláště vhodný je pro rozmělnění syrové i vařené zeleniny, měkkého ovoce (bez pecek), přípravu omáček, krémů, polévek, míchání tekutin apod. Velké ingredience nakrájejte na menší kousky (1-2 cm) a poté je rozemelte mixérem.

1. Ke skříni mixéru (1) připevněte jedno z následujících příslušenství: mixovací nástavec (4), šlehací nástavec (6), míchací nástavec (7) s metlači (8) nebo sadou sekáčku (10). Příslušenství se zajistí při zatlačení do pouzdra (1). Chcete-li odpojit vybrané příslušenství, stiskněte zajišťovací tlačítka (3) a vysuňte je. Dávejte pozor, abyste se při odpojování příslušenství nezranili nebo nepoškodili díly.

DRTÍCÍ SOUPRAVA (10) - PŘÍPRAVA K PROVOZU

1. Nádobu (F) postavte na suchou a stabilní plochu.
2. Uchopte plastovou rukojeť, vložte nůž (E) do nádoby a položte jej na kovový trn.
3. Do nádoby vložte potraviny (zeleninu, ovoce, ořechy, maso, cibuli, tvrdý sýr, vejce natvrdo, česnek, bylinky).

POZOR! Oddělené maso nakrájejte na malé kousky a poté je vložte do nádoby na strouhání. Maximální množství míchaného produktu nesmí překročit 200 g.

4. Nasadte horní kryt (D) a mírně jej zajistěte otočením ve směru hodinových ručiček.
5. Jakmile se ujistíte, že jsou všechny součásti správně sestaveny, připojte zástrčku spotřebiče ke zdroji napájení.
6. Aby uruchomić blender:

- Nastavte rychlost pomocí knoflíku s proměnnou rychlostí (C) a poté stiskněte a podržte tlačítko ON/OFF (A).
- Stiskněte a podržte tlačítko Turbo (B) – krátkodobý provoz zařízení na maximální rychlost. V tomto režimu lze zařízení používat maximálně 30 sekund. Po uplynutí této doby zařízení vypněte a počkejte, až alespoň 3 minuty vychladne.

POZOR! Před vyliáním obsahu nádoby počkejte, až se nože zcela zastaví!

7. Až budete hotovi, nastavte knoflík plynulého nastavení na nejnižší rychlost a odpojte zařízení od zdroje napájení.
8. Nepřekračujte maximální dobu nepřetržitého provozu zařízení (viz tabulka níže).

Typ přílohy	Maximální provozuschopnost
Nástavec mixéru (4)	1 min.
Nástavec pro šlehání pěny z bílků, lehkých krémů a omáček (6)	1 min.
Šlehací nástavec na šlehání lehkých smetan a omáček (7,8)	1 min.
Nástavec na pyré (9)	1 min.
Skartovací sada (10)	30 sec.

POZNÁMKA! Po dokončení celého pracovního cyklu by mělo být zařízení vypnuto a ponecháno vychladnout po dobu nejméně 3 minut.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Před prováděním jakéhokoli čištění/údržby odpojte spotřebič od zdroje napájení.
2. Vyčistěte kryt mixéru (1) reklamou a tkanina. Vyvarujte se přímého kontaktu krytu mixéru s tekutinami – neponořujte, nemyjte pod tekoucí vodou atd.
3. Zbývající příslušenství umyjte v teplé vodě se saponátem, opláchněte a osušte.
4. Pro snadnější čištění těžko přístupných míst je nástavec na pyré vybaven odnímatelným nožem. Chcete-li jej odpojit, přitlačte nůž k jeho základně a poté jej otočte ve směru označeném symbolem otevřeného visacího zámku. Chcete-li nůž nainstalovat, postupujte v opačném pořadí.
5. Všechny součásti zkontrolujte vždy předtím, než je namontujete na zařízení. Pokud se nože mixéru zasekly nebo se otáčejí s obtížemi, mixer v žádném případě nepoužívejte.

POZOR! K čištění nepoužívejte žádné ostré předměty, brusné pasty, rozpouštědla, ani jiné silné chemické prostředky - jejich použití by mohlo způsobit poškození mixéru.

TECHNICKÉ PARAMETRY

Technické parametry jsou uvedeny na nominálním štítku výrobku.

Délka napájecího kabelu: 1,20 m



POZOR! Firma MPM agd S.A. si vyhrazuje právo na provádění technických změn.

Tato příručka byla přeložena strojově.

Máte-li jakékoli pochybnosti, přečtěte si prosím anglickou verzi.

Toote nõuetekohane kõrvaldamine (kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmed)



Tootele paigutatud märgistus näitab, et toodet ei tohi selle kasutusaja lõppedes visata ära koos muude olmejäätmetega. Kasutatud seadmed võivad potentsiaalselt ohtlike ainete, segude ja komponentide sisalduse tõttu avaldada negatiivset mõju keskkonnale ja inimeste tervisele. Elektrijäätmete segamine muude jäätmetega või nende ebaprofessionaalne lahtivõtmine võib põhjustada tervisele ja keskkonnale kahjulike ainete eraldumist. Kasutatud seade tuleb toimetada kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete kogumispunkti. Üksikasjaliku teabe saamiseks elektri- ja elektroonikajäätmete tagastamise kohta tuleb kasutajal pöörduda kohalikku kasutatud seadmete kogumispunkti või jäätmekäitlusettevõttesse.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Read the instructions carefully before use.
- Do not handle the device with wet hands.
- Take special care when children are near the device.
- Do not use the device for purposes other than those for which it was intended.
- Do not immerse the device, cable or charger in water or other liquids.
- Do not let the power cord hang over the edge of the table/counter.
- Do not leave the device unattended during operation.
- Never use a damaged device, including one with a damaged cord or plug, in which case have it repaired at an authorised service centre.
- Do not use the device outdoors.
- Do not hang the power cable on sharp edges or allow it to come into contact with hot surfaces.
- Do not place the device on a hot surface.
- Do not place the device near other electric cookers, burners, ovens, etc.
- The device should be put on a dry, flat and stable surface.
- The device is intended for domestic use only.
- Always ensure that all parts of the device are correctly fitted before starting work.
- Use of accessories not recommended by the manufacturer may cause damage to the device, fire or personal injury.
- The device may be used by people with reduced physical, sensory or mental abilities, as well as those without prior knowledge or experience in using such types of device, provided that they either are supervised or have been instructed and informed about potential threats which they fully understood.
- The device must be kept away from children. Keep the device and cable out of the reach of children.
- Children are forbidden to perform cleaning and maintenance activities.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the device.
- Do not pull the plug out of the power socket by pulling the cord.

- The equipment is not designed to operate using external timers or a separate remote control.
- Do not connect the plug to the power socket with wet hands.
- For the safety of children, please do not leave freely accessible parts of the packaging (plastic bags, cardboard boxes, polystyrene, etc.).
- **WARNING! Do not allow children to play with the film. Danger of suffocation!**
- Check that the power parameters on the device's rating plate correspond to the parameters of your power supply network.
- **CAUTION! Before starting cleaning and maintenance works, disconnect the device from the power supply network and wait until it cools down completely after work. Do not submerge the device into water!**
- **CAUTION! Do not use sharp objects, abrasive polishes, solvents or other strong chemicals for cleaning since their use may cause damages to the device.**
- Before the first use, remove all bags, stickers, tapes and transport locks from the device and its accessories.
- Disconnect the device from the power supply each time when the device is left unattended and before any assembling, disassembling, or cleaning works.
- Wait until the motor stops completely before disassembling the device.
- Pay special attention when handling the blades, especially when removing and washing them.
- Do not exceed the maximum capacity indicated on the container.
- Allow hot ingredients to cool down before processing them.
- Clean the device, in particular parts being in direct contact with food, before first use, immediately after finishing work and if the device has not been used for a long time. The procedure is described in details in the "CLEANING AND MAINTENANCE" section.
- Keep your hands away from moving parts when the device is in operation!
- **CAUTION! Avoid physical contact with the cutting blades while emptying and cleaning the device as they are very sharp and might cause serious injuries.**

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

- | | |
|--|---|
| 1. Blender housing | 7. Attachment for mounting mixers |
| 2. Control buttons | 8. Mixers for whipping light creams and sauces, 2 pcs |
| A. ON/OFF | 9. Puree attachment |
| B. Turbo | 10. Shredding kit |
| C. Fluent speed control knob | D. Container lid |
| 3. Lock buttons | E. Chopping knife with a stainless steel blade |
| 4. Mixing attachment | F. Container for grinding (600 ml) |
| 5. Mixing container with lid (800 ml) | |
| 6. Whipping attachment for egg whites, light creams and sauces | |

BEFORE FIRST USE

1. Remove the device from the box, remove all bags, labels, cardboard profiles and fillers. Make sure the device has not been damaged during transport. Contact the seller in case of any doubts.
2. Make sure the electrical mains parameters match the technical data on the device's rating plate.
3. Carefully wash and dry all elements that contact food, following the recommendation in the "CLEANING & MAINTENANCE" chapter.

BLENDER ASSEMBLY AND USE

CAUTION! Do not allow the blender housing (1) to get wet. Prior to the accessories mounting/demounting procedure, make sure the device is not connected to the power supply.

CAUTION! The temperature of food prepared with the blender must not exceed 60°C.

The MBL-42M version of the blender is a compact device facilitating everyday meal preparation. The device is especially recommended for grinding raw and cooked vegetables, soft fruits (without seeds), preparing sauces, creams, soups, mixing liquids, etc. Prior to grinding large ingredients with a blender cut them into smaller pieces (1-2 cm).

1. Mount one of the selected accessories to the blender housing (1): mixing attachment (4), foam whipping attachment (6), mixer attachment (7) with beater mixers (8) or grinding set (10). The accessories lock when pressed into the housing (1). To disconnect the selected accessory, press the lock buttons (3) and slide them out. Pay close attention in order to avoid self injuries or parts damages when disconnecting accessories.

SHREDDING KIT (10) – PREPARATION FOR WORK

1. Place the container (F) on a dry and stable surface.
2. When holding the plastic shaft, place the knife (E) into the container by putting it on the metal shaft.
3. Place food items (vegetables, fruits, nuts, meat, onions, hard cheese, hard-boiled eggs, garlic, herbs) inside the container.

CAUTION! Cut the deboned meat into small pieces, then place them in a grinding container. The maximum amount of mixed product must not exceed 200 g.

4. Put on the top cover (D) and turn it slightly clockwise to lock it.
5. After ensuring proper assemble of all components, connect the plug of the device to the power source.
6. To start blender:
 - Set the speed using the fluent control knob (C), then press and hold the ON/OFF button (A).

- Press and hold the Turbo button (B) for short-term operation of the device at maximum speed. In this mode, the device can be used for a maximum of 30 seconds. After this time, turn off the device and wait for it to cool down for at least 3 minutes.

CAUTION! Before pouring the contents of the container, wait until the knife stops!

7. After the work is finished, turn the fluent control knob to the lowest speed and disconnect the device from the power source.
8. The maximum continuous operation time of the device should not be exceeded (information provided in the table below).

Appetizer type	Maximum time of continuous operation
Mixing attachment (4)	1 min
Whipping attachment for egg whites, light creams and sauces (6)	1 min
Attachment with beaters for whipping light creams and sauces (7,8)	1 min
Puree attachment (9)	1 min
Shredding kit (10)	30 sec

ATTENTION! The device should be turned off and left to cool down for a period of not less than 3 minutes after completing the full work cycle.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Before cleaning/maintenance disconnect the device from the power supply.
2. Clean the blender housing (1) with a damp cloth. Avoid direct contact of the blender housing with liquids; neither submerge nor wash under running water, etc.
3. Wash the other accessories in warm water with detergent, rinse and dry.
4. The puree attachment is equipped with a removable blade, which make washing hard-to-reach places easier. To disconnect it, press the blade against its base and then turn it in the direction indicated by the open padlock symbol. To install the blade back, do the opposite.
5. Periodically check parts before reassembling. Do not use the blender if the knives are jammed or rotate with difficulty.

CAUTION! Do not use sharp objects, abrasive polishes, solvents or other strong chemicals for cleaning since their use may cause damages to the device.

TECHNICAL DATA

Technical specifications are given on the product nameplate.

Length of mains cable: 1.20 m



CAUTION! MPM agd S.A. reserves the right to technical changes.

Proper disposal of the product (waste electrical and electronic equipment)



Marking on the product indicates that after the service-life of the product expires, it should not be disposed with other type of municipal waste. Used equipment may have a negative impact on the environment and health of people due to potentially containing hazardous substances, mixtures and components.

Mixing electric waste with other types of waste or disassembling those in an unprofessional manner may cause a release of substances that are hazardous to the environment and health. Used equipment should be handed-over to a point for collection of electric waste. In order to obtain detailed information regarding the electric waste collection points, the user should contact the municipal point of electric waste collection or used equipment processing department.

ÚTMUTATÓ A BIZTONSÁGOS HASZNÁLATHOZ:

- Használat előtt figyelmesen olvasd el a használati utasítást.
- Ne fogd meg a készüléket nedves kézzel.
- Legyél különösen óvatos, ha gyermekek tartózkodnak a készülék közelében.
- Ne használd a készüléket a rendeltetésétől eltérő célokra.
- Ne merítsd a készüléket, a kábelt vagy a fali csatlakozót vízbe vagy más folyadékba.
- Ne hagyd, hogy a tápkábel lelógjon az asztal/asztallap széléről.
- Ne hagyd a készüléket felügyelet nélkül működés közben.
- Ne használj sérült készüléket, még akkor sem, ha csak a hálózati kábel vagy a dugó sérült - ebben az esetben javíttasd meg a készüléket a hivatalos szervizközpontban.
- Ne használd a készüléket kültéren.
- Ne akasszd a tápkábelt éles szélékre, és ne hagyd, hogy forró felületekkel érintkezzen.
- Ne helyezd a készüléket forró felületekre.
- Ne helyezd a készüléket forró felületekre vagy más elektromos készülékek, égők, tűzhelyek, sütők stb. közelébe.
- Helyezd a készüléket száraz, sík és stabil felületre.
- A készülék kizárólag háztartási használatra alkalmas.
- A munka megkezdése előtt mindig győződj meg arról, hogy a készülék minden alkatrésze helyesen van-e felerősítve.
- A gyártó által nem ajánlott tartozékok használata a készülék károsodását, tüzet vagy sérülést okozhat.
- A készüléket csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a hasonló típusú készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó kockázatokat.
- A készüléket gyermekek nem használhatják. Tartsd a készüléket és a kábelt gyermekek elől elzárva.
- Gyermekek nem végezhetnek takarítási és karbantartási tevékenységeket.
- Ügyelj a gyermekekre, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- Ne húzd ki a dugót a konnektorból a zsinór meghúzásával.

- A készüléket nem alkalmas külső időzítővel vagy külön távirányítóval történő működtetésre.
- Ne csatlakoztasd nedves kézzel a tápvezeték dugóját a hálózati aljzathoz.
- A gyermekek biztonsága érdekében kérjük, ne hagyj szabadon hozzáférhető helyen a csomagolás elemét (műanyag zacskókat, kartondobozokat, polisztirolt stb.).
- **FIGYELMEZTETÉS! Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a fóliával. Fulladásveszély!**
- Ellenőrizd, hogy a készülék címtábláján feltüntetett tápellátási paraméterek megfelelnek-e a hálózati tápegységed paramétereinek.
- **FIGYELEM! A tisztítási vagy karbantartási munkák elvégzése előtt húzd ki a készüléket a hálózathoz, és várd meg, amíg teljesen lehűl. Ne merítsd a készüléket vízbe!**
- **FIGYELEM! Ne használj éles tárgyakat, csiszoló pasztákat, oldószereket vagy más erős vegyszereket a tisztításhoz - ezek használata károsíthatja a készüléket.**
- Az első használat előtt távolítsa el az összes tasakot, matricát, szalagot és szállítási zárat a készülékről és tartozékairól.
- Ha felügyelet nélkül hagyod a készüléket, illetve telepítés, szétszerelés vagy tisztítás előtt húzd ki a konnektorból.
- A szétszerelés előtt várjon, amíg a motor teljesen leáll.
- Különösen vigyázz a vágótárcsa kezelésekor, különösen annak eltávolítása, illetve elmosása közben.
- Ne lépje túl a tartályon feltüntetett maximális kapacitást.
- Hagyja kihűlni a forró összetevőket, mielőtt feldolgozná őket.
- A készülék tisztítását, különösen az élelmiszerekkel közvetlenül érintkező alkatrészek tisztítását az első használat előtt, közvetlenül az alkalmazás befejezése után, vagy ha a készüléket hosszú ideig nem használt – az eljárást a „TISZTÍTÁS és KARBANTARTÁS” című fejezet ismerteti.
- Tartsa távol a kezét a mozgó alkatrészekről, miközben a készülék működik.
- **FIGYELEM! A vágópengék nagyon élesek, kerülje a fizikai érintkezést a készülék ürítésekor és tisztításakor – súlyosan megsérülhet.**

A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

1. Blender ház
2. Vezérlőgombok
 - A. ON/OFF
 - B. Turbo
 - C. Fokozatmentesen szabályozható sebességszabályozó gomb
3. Záró gombok
4. Turmixgép tartozék
5. Keverőedény fedővel (800 ml)
6. Habverő tartozék tojásfehérje, könnyű krémek és mártások felveréséhez
7. Keverő tartozék
8. Habverő keverők könnyű krémek és szószok felveréséhez 2 db
9. Püré rögzítés
10. Aprító készlet
 - D. Konténer fedél
 - E. Kés rozsdamentes acél pengével aprításhoz
 - F. (600 ml) - es aprítótartály

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTTI TEENDŐK

1. Csomagolja ki a készüléket a dobozból, távolítsa el a zacskókat, címkéket, kartont és töltőanyagokat. Ellenőrizze a készüléket a szállítás során keletkezett esetleges sérülések szempontjából. Ha kétségei vannak, forduljon a kereskedőhöz.
2. Győződjön meg arról, hogy a hálózati tápegység paraméterei megfelelnek a termék címtábláján szereplő műszaki adatoknak.
3. Alaposan mossa ki és szárítsa meg az élelmiszerrel érintkező részeket a „TISZTÍTÁS ÉS Karbantartás” című fejezetben leírtak szerint.

A TURMIXGÉP ÖSSZESZERELÉSE ÉS HASZNÁLATA

FIGYELEM! Ne engedje, hogy a turmixgép háza (1) nedves legyen. A tartozékok felszerelése/eltávolítása előtt győződjön meg arról, hogy a készülék le van választva a tápegységről.

Figyelem! A turmixgéppel elkészített élelmiszerek hőmérséklete nem haladhatja meg a 60°C-ot. Az MBL-42M kézi turmixgép-készlet egy kompakt készülék, amely megkönnyíti a mindennapi ételkészítést. Különösen alkalmas nyers és főtt zöldségek, puha gyümölcsök (magok nélkül) aprítására, szószok, krémek, levesek, folyadékok keverésére stb. készítésére. A termékek nagyméretű összetevőit vágja kisebb darabokra (1-2 cm), mielőtt turmixgéppel aprítja.

1. Szerelje fel a turmixgép házára (1) az Ön által választott tartozékok egyikét: a turmixgép tartozékot (4), a habverő tartozékot (6), a keverő tartozékot (7) habverő keverővel (8) vagy az aprító készletet (10). A tartozékok a helyükre rögzülnek, amikor a házba (1) tolják őket. A kiválasztott tartozék levételéhez nyomja meg a reteszelő gombokat (3), és csúsztassa ki. A tartozékok leválasztásakor ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg és ne sérüljenek meg alkatrészek.

APRÍTÓ KÉSZLET (10) - HASZNÁLATRA VALÓ ELŐKÉSZÍTÉS

1. Helyezze a tartályt (F) száraz és stabil felületre.
2. A műanyag fogantyút megtartva helyezze a kést (E) a fémszárra helyezve a tartályba.
3. Tegye az élelmiszereket (zöldségek, gyümölcsök, diófélék, hús, hagyma, kemény sajt, keményre főtt tojás, fokhagyma, fűszernövények) a tartályba.

FIGYELEM! A kicsontozott húst vágja apró darabokra, majd tegye egy edénybe a felaprításhoz. A keverék maximális mennyisége nem haladhatja meg a 200 g-ot.

4. Helyezze vissza a felső fedelet (D), és kissé forgassa el az óramutató járásával megegyező irányba, hogy rögzüljön.

5. Miután meggyőződött arról, hogy minden alkatrész megfelelően össze van szerelve, csatlakoztassa a készülék dugaszát az áramforráshoz.
6. A turmixgép elindítása:
 - Állítsa be a sebességet a fokozatmentesen szabályozható sebességszabályozó gombbal (C), majd nyomja meg és tartsa lenyomva az ON/OFF gombot (A).
 - Nyomja meg és tartsa lenyomva a Turbo gombot (B) - a készülék rövid ideig maximális sebességen fut. Ebben az üzemmódban a készülék legfeljebb 30 másodpercig használható. Ezt követően a készüléket ki kell kapcsolni, és legalább 3 percig hagyni kell lehűlni.

FIGYELEM! Várja meg, amíg a kés megáll, mielőtt kiönti a tartalmat a tartályból!

7. Ha befejezte a munkát, állítsa a sima állítógombot a legalacsonyabb sebességre, és válassza le a készüléket az áramforrásról.
8. Ne lépje túl a készülék folyamatos működésének maximális időtartamát (az alábbi táblázatban megadott adatok).

A rögzítés típusa	A folyamatos működés maximális időtartama
Turmixgép tartozék (4)	1 perc.
Habverő a tojásfehérjék, könnyű krémek és mártások felveréséhez (6)	1 perc.
Habverő a könnyű krémek és mártások felveréséhez (7,8)	1 perc.
Pürésítés (9)	1 perc.
Aprító készlet (10)	30 mp.

FIGYELEM! Egy teljes ciklus befejezése után a készüléket ki kell kapcsolni, és legalább 3 percig hagyni kell hűlni.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. Tisztítás/karbantartás előtt válassza le a készüléket a tápegységről.
2. Tisztítsa meg a turmixgép házát (1) nedves ruhával. Kerülje a turmixgép házának közvetlen érintkezését folyadékokkal - ne merítse be, ne mossa folyó víz alatt stb.
3. A megmaradt tartozékokat mossa ki meleg vízben, mosószerrel, öblítse ki és szárítsa meg.
4. A nehezen hozzáférhető helyek könnyebb tisztítása érdekében a püréfelszerelést kivethető késsel látták el. A lecsatlakoztatáshoz nyomja a kést a talpához, majd csavarja a nyitott lakat szimbólummal jelölt irányba. A penge felszereléséhez fordítva járjon el.
5. Rendszeresen ellenőrizze az alkatrészeket az összeszerelés előtt. Ha a kések elakadnak vagy nehezen forognak, ne használja a turmixgépet.

FIGYELEM! Ne használj éles tárgyakat, csiszoló pasztákat, oldószereket vagy más erős vegyszereket a tisztításhoz - ezek használata károsíthatja a készüléket.

MŰSZAKI ADATOK

A műszaki paraméterek a termék adattábláján találhatók.

A hálózati kábel hossza: 1,20 m



FIGYELEM! Az MPM agd S.A. fenntartja a technikai változtatások jogát.

EZ a kézikönyv gépi fordítású.

Ha kétségei vannak, kérjük, olvassa el az angol nyelvű változatot.

A termék helyes megsemmisítése (elektromos és elektronikus berendezések hulladéka)



A terméken található jelölés arra utal, hogy a hasznos élettartam végén nem szabad a készüléket más háztartási hulladékkal együtt kidobni. Az elhasznált berendezések a potenciálisan veszélyes anyagok, keverékek és komponensek miatt negatív hatással lehetnek a környezetre és az emberi egészségre. Az elektronikai hulladékok más hulladékokkal való keverése vagy szakszerűtlen szétszerelése az egészségre és a környezetre káros anyagok kibocsátásához vezethet. Az elhasznált készüléket adja le elektromos és elektronikus hulladékokat gyűjtő pontban. Az elektromos és elektronikai hulladékok visszaküldési helyére vonatkozó részletes információk megszerzése érdekében a felhasználónak fel kell vennie a kapcsolatot az adott helység elektromos hulladékokat gyűjtő helyével vagy hulladékfeldolgozó üzemével.

VISPĀRĪGI LIETOŠANAS DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

- Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju.
- Neturiet ierīci ar mitrām rokām.
- Esiet īpaši uzmanīgs, ja ierīces tuvumā atrodas bērni.
- Neizmantojiet ierīci citiem mērķiem, izņemot paredzēto lietojumu.
- Neiegregmējiet ierīci, vadu un kontaktdakšu ūdenī vai citos šķidrumos.
- Neļaujiet strāvas vadam karāties virs galda/letes malas.
- Neatstājiet ierīci bez uzraudzības tās darbības laikā.
- Neizmantojiet bojātu ierīci, pat ja ir bojāts tīkla vads vai kontaktdakša – šādā gadījumā iesniedziet ierīci salabot autorizētā servisa punktā.
- Neizmantojiet ierīci ārpus telpām.
- Nekariet barošanas vadu uz asām malām un neļaujiet tam pieskarties karstām virsmām.
- Nenovietojiet ierīci uz karstām virsmām.
- Nenovietojiet ierīci uz karstām virsmām vai citu elektrisko ierīču, degļu, plīšu, cepeškrāšņu utt. tuvumā.
- Novietojiet ierīci uz sausas, līdzenas un stabilas virsmas.
- Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājās.
- Pirms darba sākšanas vienmēr pārlicinieties, vai visas ierīces sastāvdaļas tika pareizi uzstādītas.
- Ražotāja neieteiktu piederumu izmantošana var izraisīt ierīces bojājumus, aizdegšanos vai miesas bojājumus.
- Ierīci var lietot personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai personas, kurām nav zināšanu vai pieredzes par šāda aprīkojuma lietošanu, ar noteikumu, ka tām ir sniegta uzraudzība vai instrukcijas par iekārtu drošu lietošanu, tās ir informētas par iespējamajiem apdraudējumiem un izprot ar tām saistītos riskus.
- Ierīci nedrīkst lietot bērni. Glabājiet ierīci un vadu bērniem nepieejamā vietā.
- Bērniem nav atļauts veikt tīrīšanas un apkopes darbības.
- Pievērsiet uzmanību bērniem, ar nespēlējas ar aprīkojumu/ierīci.
- Neizņemiet kontaktdakšu no tīkla kontaktligzdas, velkot aiz vada.
- Iekārta nav paredzēta darbībai, izmantojot ārējos slēdžu taimerus vai atsevišķu tālvadības sistēmu.
- Nepievienojiet kontaktdakšu tīkla kontaktligzdai ar mitrām rokām.

- Bērnu drošības nolūkos, lūdzu, neatstājiēt iepakojuma daļas (plastmasas maisiņi, kartona kastes, polistirols utt.) brīvi pieejamas.
- **BRĪDINĀJUMS! Neļaujiet bērniem spēlēties ar foliju. Noslakšanas briesmas!**
- Pārbaudiet, vai barošanas parametri uz ierīces datu plāksnītes atbilst jūsu barošanas tīkla parametriem.
- **UZMANĪBU! Pirms tīrīšanas un apkopes sākšanas atvienojiet ierīci no barošanas tīkla un pagaidiet, līdz tā pēc darba pilnībā atdziest. Neiegremdējiēt ierīci ūdenī!**
- **UZMANĪBU! Tīrīšanai neizmantojiēt asus priekšmetus, abrazīvas pastas, šķīdinātājus vai citas spēcīgas ķīmiskas vielas – to lietošana var sabojāt ierīci.**
- Pirms pirmās lietošanas noņemiēt no ierīces un tās piederumiem visus maisiņus, uzlīmes, lentes un nosūtīšanas slēdzenes.
- Atvienojiet ierīci no barošanas avota, ja atstājat to bez uzraudzības, pirms montāžas, izjaukšanas vai tīrīšanas.
- Pirms izjaukšanas pagaidiet, līdz motors ir pilnībā apstājies.
- Ievērojiēt īpašu piesardzību, rīkojoties ar griešanas asmeņiem, īpaši tos noņemiēt un mazgājiēt.
- Nepārsniedziēt maksimālo tilpumu, kas norādīts uz konteīnera.
- Pirms apstrādes ļajiēt karstajām sastāvdaļām atdzist.
- Ierīces, jo īpaši to daļu, kas ir tiešā saskarē ar pārtiku, tīrīšana jāveic pirms pirmās lietošanas reizes, tūlīt pēc darba beigām vai, ja ierīce nav lietota ilgu laiku – procedūra ir aprakstīta sadaļā “TĪRĪŠANA un APKOPE”.
- Turiet rokas prom no kustīgām daļām, kamēr ierīce darbojas.
- **UZMANĪBU! Griešanas asmeņi ir ļoti asi, iztukšojiēt un tīrot ierīci, izvairieties no fiziska kontakta – jūs varat nopietni savainot sevi.**

IERĪCES APRAKSTS

- | | |
|---|--|
| 1. Blendera korpuss | 7. Pielikums maisītāju montāžai |
| 2. Vadības pogas | 8. Putekļu maisītāji vieglo krēmu un mērču saputošanai 2 gab |
| A. IESLĒGTA/IZSLĒGTA | 9. Biezeņa uzkoda |
| B. Turbo | 10. Sasmalcināšanas komplekts |
| C. Gluda ātruma vadības poga | D. Tvertnes vāks |
| 3. Bloķēšanas pogas | E. Nerūsējošā tērauda asmens nazis smalcināšanai |
| 4. Uz kodu sajaukšana | F. Sasmalcināšanas trauks ar tilpumu (600 ml) |
| 5. Maisīšanas trauks ar vāku (800 ml) | |
| 6. Uz koda putu putošanai no olbaltumvielām, viegliem krēmiem un mērcēm | |

PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS

1. Izsaīņojiet ierīci no kartona kārbas, noņemiet visus maisījumus, etiķetes, kartonu un pildvielas. Pārbaudiet ierīci, vai transportēšanas laikā nav radušies bojājumi. Ja rodas šaubas, sazinieties ar izplatītāju.
2. Pārlicinieties, ka jūsu elektrotīkla parametri atbilst tehniskajiem datiem, kas norādīti uz izstrādājuma datu plāksnītes.
3. Rūpīgi nomazgājiet un nosusiniet visas daļas, kas ir saskarē ar pārtiku, saskaņā ar norādījumiem sadaļā "TĪRĪŠANA UN UZTURĒŠANA".

BLENDERA MONTĀŽA UN IZMANTOŠANA

UZMANĪBU! Neļaujiet blendera korpusam (1) samitrināt. Pirms piederumu montāžas/demonstāžas pārlicinieties, vai ierīce ir atvienota no strāvas avota.

Uzmanību! Ar maisītāju pagatavoto pārtikas produktu temperatūra nedrīkst pārsniegt 60°C.

Rokas blenderis - MBL-42M ir kompakta ierīce, kas atvieglos ikdienas maltītes pagatavošanu. Tas ir īpaši ieteicams neapstrādātu un vārītu dārzeņu, mīksto augļu (bez sēklām) sasmalcināšanai, mērču, krēmu, zupu pagatavošanai, šķidrumu sajaukšanai utt. Pirms slīpēšanas ar blenderi sagrieziet lielās produktu sastāvdaļas mazākos gabaliņos (1-2 cm).

1. Maisītāja korpusā (1) uzstādiat vienu no izvēlētajiem piederumiem: maisītāšanas stiprinājumu (4), putu slotiņa stiprinājumu (6), maisītāja stiprinājumu (7) kopā ar slotiņu maisītājiem (8) vai smalcinātāju komplektu (10). Piederumi bloķējas, nospiežot korpusā (1). Lai atvienotu izvēlēto piederumu, nospiediet bloķēšanas pogas (3) un izbīdiat tās. Atvienojot piederumus, uzmanieties, lai nesabojātu sevi un nesabojātu detaļas.

SMALCINĀŠANAS KOMPLEKTS (10) – SAGATAVOŠANA DARBAM

1. Novietojiet trauku (F) uz sausas un stabilas virsmas.
2. Turot plastmasas rokturi, ievietojiet nazi (E) traukā, novietojot to uz metāla kāta.
3. Ielieciet traukā pārtikas preces (dārzeņus, augļus, riekstus, gaļu, sīpolus, cieto sieru, vārītas olas, ķiplokus, garšaugus).

UZMANĪBU! Gaļu, kas atdalīta no kauliem, sagrieziet mazos gabaliņos, pēc tam ievietojiet tos smalcināšanas traukā. Maksimālais jautā produkta daudzums nedrīkst pārsniegt 200 g.

4. Uzlieciet augšējo vāku (D) un nedaudz pagrieziet to pulksteņrādītāja virzienā, lai bloķētu.
5. Pēc tam, kad esat pārlicinājies, ka visi komponenti ir pareizi samontēti, pievienojiet ierīces spraudni strāvas avotam.
6. Lai iedarbinātu blenderi:

- Iestatiet ātrumu ar vienmērīgas ātruma vadības pogu (C), pēc tam nospiediet un turiet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu (A).
- Nospiediet un turiet Turbo pogu (B) - ierīces īslaicīga darbība ar maksimālo ātrumu. Šajā režīmā ierīci var izmantot ne ilgāk kā 30 sekundes. Pēc šī laika ierīce ir jāizslēdz un jāgaida dzesēšana vismaz 3 minūtes.

UZMANĪBU! Pirms satura izņemšanas no trauka pagaidiet, līdz nazis apstājas!

7. Darba beigās jums ir jāiestata vienmērīgas regulēšanas poga uz zemāko ātrumu un jāatvieno ierīce no strāvas avota.
8. Nepārsniedziet maksimālo ierīces nepārtrauktas darbības laiku (informācija sniegta tabulā zemāk).

Uzkodas veids	Maksimālais nepārtrauktas darbības laiks
Maisītāja stiprinājums (4)	1 min.
Uzkoda putu putošana no olbaltumvielām, viegliem krēmiem un mērcēm (6)	1 min.
Piestiprinājums ar slotiņu maisītājiem vieglo krēmu un mērču saputošanai (7,8)	1 min.
Biezeņa uzkoda (9)	1 min.
Smalcinātāju komplekts (10)	30 sek.

UZMANĪBA! Pēc pilna darbības cikla pabeigšanas ierīce ir jāizslēdz un jāļauj atdzist ne mazāk kā 3 minūtes.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

1. Pirms tīrīšanas/apkopes atvienojiet ierīci no strāvas avota.
2. Blendera korpuss (1) jātīra ar mitru drānu. Izvairieties no blendera korpusa tiešas saskares ar šķīdumiem - neiegremdējiet, nemazgājiet zem tekoša ūdens utt.
3. Nomazgājiet atlikušos piederumus siltā ūdenī, pievienojot mazgāšanas līdzekli, noskalojiet un nosusiniet.
4. Lai būtu vieglāk mazgāt grūti sasniedzamas vietas, biezeņa stiprinājums bija aprīkots ar noņemamu nazi. Lai to atdalītu, piespiediet nazi pie tā pamatnes un pēc tam pagrieziet to virzienā, ko norāda atvērtās piekaramās slēdzenes simbols. Lai uzstādītu nazi, rīkojieties pretēji.
5. Pirms atkārtotas montāžas periodiski pārbaudiet detaļas. Ja nazi ir iestrēguši vai griežas ar grūtībām, nelietojiet blenderi.

UZMANĪBU! Tīrīšanai neizmantojiet asus priekšmetus, abrazīvas pastas, šķīdinātājus vai citas spēcīgas ķīmiskas vielas – to lietošana var sabojāt ierīci.

TEHNISKIE DATI

Tehniskie parametri ir norādīti uz produkta datu plāksnītes.

Tīkla vada garums: 1,20 m.



UZMANĪBU! MPM agd S.A. patur tiesības veikt tehniskas izmaiņas.

Šī rokasgrāma ir mašīntulkota.

Ja rodas šaubas, lūdzu, skatiet tā versiju angļu valodā.

Pareiza izstrādājuma utilizācija (elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi)



Markējums uz izstrādājuma norāda, ka pēc tā lietošanas beigām to nedrīkst izmest ar citiem mājāsaimniecības atkritumiem. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi var negatīvi ietekmēt apkārtējo vidi un cilvēku veselību bīstamu vielu, maisījumu un sastāvdaļu potenciāla saturs dēļ. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu sajaukšana ar citiem atkritumiem vai to neprofesionāla demontāža var izraisīt veselībai un apkārtējai videi bīstamu vielu noplūdi. Nogādājiet nolietoto ierīci elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu savākšanas punktā. Lai saņemtu sīkāku informāciju par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu nogādāšanas vietu, lietotājam ir jāsazinās ar vietējo elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu savākšanas punktu vai vietējo elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu pārstrādes iekārtu.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA

- Przed użyciem przeczytaj dokładnie instrukcję obsługi.
- Nie trzymaj urządzenia wilgotnymi rękoma.
- Zachowaj szczególną ostrożność, gdy w pobliżu urządzenia znajdują się dzieci.
- Nie wykorzystuj urządzenia do innych celów, niż zostało przeznaczone.
- Nie zanurzaj urządzenia, przewodu i wtyczki w wodzie lub innych płynach.
- Nie pozwól, aby przewód zasilania zwisał z krawędzi stołu/blatu.
- Nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas pracy.
- Nie używaj uszkodzonego urządzenia, również wtedy, gdy uszkodzony jest przewód sieciowy lub wtyczka – w takim wypadku oddaj urządzenie do naprawy w autoryzowanym punkcie serwisowym.
- Nie korzystaj z urządzenia na wolnym powietrzu.
- Nie wieszaj przewodu zasilania na ostrych krawędziach i nie pozwól aby się stykał z gorącymi powierzchniami.
- Nie stawiaj urządzenia na gorących powierzchniach.
- Nie stawiaj urządzenia w pobliżu innych urządzeń elektrycznych, palników, kuchenek, piekarników itp.
- Urządzenie należy stawiać na suchej, płaskiej i stabilnej powierzchni.
- Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku domowego.
- Zawsze przed przystąpieniem do pracy upewnij się, czy wszystkie elementy urządzenia są prawidłowo zamontowane.
- Użycie akcesoriów niepolecanych przez producenta może spowodować uszkodzenie urządzenia, pożar lub obrażenia ciała.
- Urządzenie może być używane przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z urządzeń w bezpieczny sposób oraz zostaną poinformowane o potencjalnych zagrożeniach i rozumieją związane z tym ryzyka.
- Urządzenie nie może być używane przez dzieci. Przechowuj urządzenie i przewód poza zasięgiem dzieci.
- Dzieci nie mogą wykonywać czynności z zakresu czyszczenia i konserwacji.

- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Nie wyciągaj wtyczki z gniazdka sieci pociągając za przewód.
- Sprzęt nie jest przeznaczony do pracy z użyciem zewnętrznych wyłączników czasowych lub oddzielnego układu zdalnej regulacji.
- Nie podłączaj wtyczki do gniazdka sieci mokrymi rękami.
- Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.).
- **OSTRZEŻENIE! Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. Niebezpieczeństwo uduszenia!**
- Sprawdź czy parametry zasilania umieszczone na tabliczce znamionowej urządzenia odpowiadają parametrom Twojej sieci zasilającej.
- **UWAGA! Przed rozpoczęciem czyszczenia i konserwacji odłącz urządzenie od sieci zasilającej i odczekaj aż całkowicie się ochłodzi po pracy. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie!**
- **UWAGA! Do czyszczenia nie wolno używać ostrych przedmiotów, past ściernych, rozpuszczalników i innych silnych środków chemicznych – ich użycie może spowodować uszkodzenie urządzenia.**
- Przed pierwszym użyciem usuń z urządzenia i jego wyposażenia wszelkie torebki, nalepki, taśmy oraz blokady transportowe.
- Odłączaj urządzenie od zasilania, jeśli pozostawiasz je bez nadzoru oraz przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.
- Przed przystąpieniem do demontażu odczekaj do momentu kiedy silnik całkowicie się zatrzyma.
- Zachowaj szczególną ostrożność przy kontakcie z ostrzami tnącymi, szczególnie przy ich wyjmowaniu oraz podczas mycia.
- Nie przekraczaj maksymalnej pojemności wskazanej na pojemniku.
- Odczekaj aż gorące składniki ostygną zanim poddasz je obróbce.
- Czyszczenie urządzenia, w szczególności części mających bezpośredni kontakt z żywnością, należy przeprowadzić przed pierwszym użyciem, bezpośrednio po zakończeniu pracy lub w przypadku, gdy z urządzenia nie korzystano od dłuższego czasu – sposób postępowania jest opisany w rozdziale „CZYSZCZENIE I KONSERWACJA”.
- Podczas pracy urządzenia trzymaj ręce z daleka od ruchomych części.
- **UWAGA! Ostrza tnące są bardzo ostre, unikaj fizycznego kontaktu podczas opróżniania i czyszczenia urządzenia – możesz się poważnie zranić.**

OPIS URZĄDZENIA

1. Obudowa blendera
2. Przyciski sterowania
 - A. ON/OFF
 - B. Turbo
 - C. Pokrętko płynnej regulacji prędkości
3. Przyciski blokady
4. Przystawka miksująca
5. Pojemnik do miksowania z pokrywką (800 ml)
6. Przystawka do ubijania piany z białek, lekkich kremów i sosów
7. Przystawka do montażu mieszadeł
8. Mieszadła trzepakowe do ubijania lekkich kremów i sosów 2 szt
9. Przystawka do puree
10. Zestaw do rozdrabniania
 - D. Pokrywa pojemnika
 - E. Nóż z ostrzem ze stali nierdzewnej do siekania
 - F. Pojemnik do rozdrabniania o pojemności (600 ml)

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Wypakuj urządzenie z kartonu, usuń wszelkie torebki, etykiety, tekturki i wypełniacze. Skontroluj urządzenie pod kątem uszkodzeń mogących powstać podczas transportu. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości skontaktuj się ze sprzedawcą.
2. Upewnij się, że parametry Twojej sieci zasilającej odpowiadają danym technicznym umieszczonym na tabliczce znamionowej produktu.
3. Umyj dokładnie i osusz wszystkie elementy mające kontakt z żywnością kierując się wskazówką zawartymi w rozdziale „CZYSZCZENIE I KONSERWACJA”.

MONTAŻ I UŻYCIE BLENDERA

UWAGA! Nie należy dopuszczać do zamoczenia obudowy blendera (1). Przed montażem/demontażem akcesoriów upewnij się, że urządzenie jest odłączone od źródła zasilania.

UWAGA! Temperatura artykułów spożywczych przygotowywanych za pomocą blendera nie może przekraczać 60°C.

Blender ręczny – zestaw MBL-42M jest kompaktowym urządzeniem, które ułatwi codzienne przygotowywanie posiłków. Szczególnie zalecany jest do rozdrabniania surowych i gotowanych jarzyn, miękkich owoców (bez pestek), przygotowania sosów, kremów, zup, mieszania płynów, itp. Duże składniki produktów pokrój na mniejsze kawałki (1-2cm) przed rozdrabnianiem blenderem.

1. Do obudowy blendera (1) zamontuj jedno z wybranych akcesoriów: przystawkę miksującą (4), przystawkę do ubijania piany (6), przystawkę do montażu mieszadeł (7) wraz z mieszadłami trzepakowymi (8) lub zestaw do rozdrabniania (10). Akcesoria blokują się w momencie wciśnięcia ich do obudowy (1). W celu odłączenia wybranego akcesorium należy nacisnąć przyciski blokady (3) i wysunąć je. Zwróć uwagę aby podczas odłączania akcesoriów nie zranić się lub nie uszkodzić części.

ZESTAW DO ROZDRABNIANIA (10) – PRZYGOTOWANIE DO PRACY

1. Ustaw pojemnik (F) na suchej oraz stabilnej powierzchni.
2. Trzymając za plastikowy trzonek umieść nóż (E) w pojemniku nakładając go na metalowy trzpień.
3. Włóż do wnętrza pojemnika artykuły spożywcze (warzywa, owoce, orzechy, mięso, cebula, twarde ser, jajka na twardo, czosnek, zioła).

UWAGA! Pokrój oddzielone od kości mięso na małe kawałki, następnie umieść je w pojemniku do rozdrabniania. Maksymalna ilość miksowanego produktu nie może przekraczać 200 g.

4. Załóż górną pokrywę (D) i obróć ją lekko, zgodnie z ruchem wskazówek zegara, w celu zablokowania.
5. Po upewnieniu się, że wszystkie elementy są prawidłowo zmontowane, podłącz wtyczkę urządzenia do źródła zasilania.
6. Aby uruchomić blender:
 - Ustaw prędkość pokrętle płynnej regulacji prędkości (C), następnie naciśnij i przytrzymaj przycisk ON/OFF (A).
 - Naciśnij i przytrzymaj przycisk Turbo (B) – krótkotrwała praca urządzenia na maksymalnych obrotach. W tym trybie można używać urządzenia maksymalnie 30 sek. Po tym czasie należy urządzenie wyłączyć i odczekać do ostygnięcia na co najmniej 3 minuty.

UWAGA! Przed wylaniem zawartości z pojemnika poczekaj, aż nóż zatrzyma się!

7. Po zakończeniu pracy należy ustawić pokrętkę płynnej regulacji na najniższą prędkość i odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
8. Nie należy przekraczać maksymalnego czasu ciągłej pracy urządzenia (informacje podane w tabeli poniżej).

Rodzaj przystawki	Maksymalny czas ciągłej pracy
Przystawka miksująca (4)	1 min.
Przystawka do ubijania piany z białek, lekkich kremów i sosów (6)	1 min.
Przystawka z mieszadłami trzepakowymi do ubijania lekkich kremów i sosów (7,8)	1 min.
Przystawka do puree (9)	1 min.
Zestaw do rozdrabniania (10)	30 sek.

UWAGA! Po wykonaniu pełnego cyklu pracy, urządzenie należy wyłączyć i pozostawić do ostygnięcia, na okres nie krótszy niż 3 min.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Przed przystąpieniem do czyszczenia/konserwacji odłącz urządzenie od źródła zasilania.
2. Obudowę blendera (1) należy czyścić za pomocą wilgotnej ściereczki. Unikaj bezpośredniego kontaktu obudowy blendera z płynami – nie zanurzaj, nie myj pod bieżącą wodą itp.
3. Pozostałe akcesoria umyj w ciepłej wodzie z dodatkiem detergentu, opłucz i osusz.
4. W celu ułatwienia mycia trudnodostępnych miejsc przystawka do puree została wyposażona w demontowany nóż. Aby go odłączyć, dociśnij nóż do jego podstawy, a następnie przekręć go w kierunku oznaczonym symbolem otwartej kłódki. W celu zamontowania noża postępuj odwrotnie.
5. Okresowo sprawdź części przed ponownym złożeniem. Jeśli noże zacięły się lub obracają się z trudnością, nie używaj blendera.

UWAGA! Do czyszczenia nie wolno używać ostrych przedmiotów, past ściernych, rozpuszczalników i innych silnych środków chemicznych – ich użycie może spowodować uszkodzenie urządzenia.

DANE TECHNICZNE

Parametry techniczne podane są na tabliczce znamionowej produktu.

Długość przewodu sieciowego: 1,20 m



UWAGA! Firma MPM agd S.A. zastrzega sobie możliwość zmian technicznych.

AKCESORIA
I CZĘŚCI ZAMIENNE KUPISZ NA
mpmstrefa.pl



**KULINARNYCH
INSPIRACJI**
SZUKAJ NA
PYSZNIEGOTUJ.PL



Prawidłowe usuwanie produktu (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)



Oznaczenie umieszczane na produkcie wskazuje, że produktu po upływie okresu użytkowania nie należy wyrzucać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Mieszanie elektroodpadów z innymi odpadami lub ich nieprofesjonalny demontaż może prowadzić do uwolnienia substancji szkodliwych dla zdrowia i środowiska. Zużyte urządzenie należy dostarczyć do punktu odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat miejsca oddawania odpadów elektrycznych i elektronicznych użytkownik powinien skontaktować się z gminnym punktem zbierania zużytego sprzętu lub zakładem przetwarzania zużytego sprzętu.

УКАЗАНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО БЕЗОПАСНОСТИ ПОЛЬЗОВАНИЯ

- Перед использованием внимательно прочитайте руководство по эксплуатации.
- Не держите устройство мокрыми руками.
- Будьте особенно осторожны, когда рядом с устройством находятся дети.
- Не используйте устройство не по назначению.
- Не погружайте устройство, шнур и вилку в воду или другие жидкости.
- Следите за тем, чтобы шнур питания не свисал с края стола/прилавка.
- Никогда не оставляйте устройство без присмотра во время работы.
- Запрещается использовать поврежденное устройство, в том числе с поврежденным шнуром или вилкой – в этом случае сдайте устройство в ремонт в авторизованный сервисный центр.
- Не используйте устройство на открытом воздухе.
- Не вешайте шнур питания на острые края и не допускайте его касания горячих поверхностей.
- Не ставьте прибор на горячие поверхности.
- Не размещайте прибор рядом с другими электроприборами, конфорками, плитами, духовками и т. Д.
- Поместите устройство на ровную и устойчивую поверхность.
- Устройство предназначено исключительно для домашнего пользования.
- Перед началом работы всегда проверяйте, чтобы все элементы устройства были правильно установлены.
- Использование принадлежностей, не рекомендованных производителем, может привести к повреждению устройства, пожару или травмам.
- Прибор может использоваться лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими знаний или опыта использования такого оборудования, при условии, что они находятся под наблюдением или проинструктированы относительно

безопасного использования приборов, а также проинформированы о потенциальных опасностях и понимают связанные с этим риски.

- Прибор не должен использоваться детьми. Храните прибор и шнур в недоступном для детей месте.
- Дети не допускаются к уборке и техническому обслуживанию.
- Не позволяйте детям играть с устройством.
- Не вынимайте вилку из розетки электросети, вытягивая ее за провод.
- Устройство не предназначено для работы с внешним временным выключателем или отдельной системой дистанционного управления.
- Не подключайте вилку к розетке мокрыми руками.
- В целях безопасности детей не оставляйте детали упаковки в свободном доступе (пластиковые пакеты, картонные коробки, пенополистирол и т. п.).
- **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Не разрешайте детям играть пленкой. Риск удушья!**
- Убедитесь, что параметры мощности на заводской табличке устройства соответствуют параметрам Вашей электросети.
- **ВНИМАНИЕ!!! Перед началом очистки и консервации отключите устройство от электросети и подождите, пока оно полностью остынет. Не погружайте устройство в воду.**
- **ВНИМАНИЕ! Не используйте для очистки острые предметы, абразивные пасты, растворители или другие сильнодействующие химические вещества – их использование может повредить устройство.**
- Перед первым использованием снимите с прибора и его принадлежностей все пакеты, наклейки, ленты и транспортировочные замки.
- Отключайте прибор от источника питания, если оставляете его без присмотра, а также перед сборкой, разборкой или очисткой.
- Перед разборкой подождите, пока двигатель полностью остановится.
- Будьте особенно осторожны при обращении с режущими лезвиями, особенно при их снятии и мойке.

- Не превышайте максимальную вместимость, указанную на контейнере.
- Дайте горячим ингредиентам остыть перед обработкой.
- Чистка прибора, в частности, деталей, непосредственно контактирующих с пищевыми продуктами, должна проводиться перед первым использованием, сразу после окончания работы или если прибор не использовался в течение длительного времени – процедура описана в разделе «ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ».
- Держите руки подальше от движущихся частей во время работы прибора.
- **ВНИМАНИЕ!!! Режущие лезвия очень острые, избегайте физического контакта при опорожнении и очистке прибора – вы можете серьезно пораниться.**

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

- | | |
|---|---|
| 1. Корпус блендера | 7. Насадка для перемешивания |
| 2. Кнопки управления | 8. Венчики для взбивания легких кремов и соусов 2 шт. |
| A. ON/OFF | 9. Насадка для приготовления пюре |
| B. Турбо | 10. Набор для измельчения |
| C. Ручка плавной регулировки скорости | D. Крышка контейнера |
| 3. Кнопки блокировки | E. Нож с лезвием из нержавеющей стали для нарезки |
| 4. Насадка для блендера | F. Контейнер для измельчения (600 мл) |
| 5. Контейнер для смешивания с крышкой (800 мл) | |
| 6. Насадка-венчик для взбивания яичных белков, легких кремов и соусов | |

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Распакуйте устройство из коробки, удалите пакеты, этикетки, картон и наполнители. Осмотрите устройство на предмет повреждений, которые могли возникнуть во время транспортировки. В случае каких-либо сомнений следует связаться с продавцом.
2. Убедитесь, что параметры вашей сети соответствуют техническим данным, указанным на паспортной табличке изделия.
3. Тщательно вымойте и высушите все элементы, контактирующие с пищевыми продуктами, следуя инструкциям главы «ОЧИСТКА И УХОД».

СБОРКА И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БЛЕНДЕРА

ВНИМАНИЕ! Не допускайте намокания корпуса блендера (1). Перед монтажом/демонтажем аксессуаров убедитесь, что устройство отключено от источника питания.

ВНИМАНИЕ!!! Температура продуктов, приготовленных с помощью блендера, не должна превышать 60°C.

Ручной блендер - Kit MBL-42M - это компактный прибор, который облегчит ежедневное приготовление пищи. Он особенно подходит для измельчения сырых и вареных овощей, мягких фруктов (без косточек), приготовления соусов, кремов, супов, смешивания жидкостей и т.д. Крупные ингредиенты продуктов нарежьте на мелкие кусочки (1-2 см), а затем измельчите блендером.

1. Установите на корпус блендера (1) одну из насадок по вашему выбору: насадку-блендер (4), насадку-венчик для взбивания пены (6), насадку-миксер (7) с венчиком-мешалкой (8) или набор для измельчения (10). Принадлежности фиксируются, когда их вставляют в корпус (1). Чтобы отсоединить выбранный аксессуар, нажмите на кнопки фиксации (3) и выдвиньте его. При отсоединении принадлежностей соблюдайте осторожность, чтобы не пораниться и не повредить детали.

НАБОР ДЛЯ ИЗМЕЛЬЧЕНИЯ (10) - ПОДГОТОВКА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

1. Поместите контейнер (F) на сухую и устойчивую поверхность.
2. Держась за пластиковую ручку, поместите нож (E) в контейнер, положив его на металлический хвостовик.
3. Поместите в контейнер продукты (овощи, фрукты, орехи, мясо, лук, твердый сыр, вареные яйца, чеснок, зелень).

ВНИМАНИЕ! Обрезки мяса нарежьте небольшими кусочками, затем положите их в контейнер для измельчения. Максимальное количество смеси не должно превышать 200 г.

4. Установите верхнюю крышку (D) и слегка поверните ее по часовой стрелке, чтобы зафиксировать на месте.
5. Убедившись, что все компоненты собраны правильно, подключите вилку прибора к источнику питания.
6. Чтобы запустить блендер:
 - Установите скорость с помощью ручки плавной регулировки скорости (C), затем нажмите и удерживайте кнопку ON/OFF (A).
 - Нажмите и удерживайте кнопку Turbo (B) - кратковременный запуск устройства на максимальной скорости. В этом режиме прибор можно использовать не более 30 секунд. По истечении этого времени прибор необходимо выключить и дать ему остыть в течение не менее 3 минут.

ВНИМАНИЕ! Подождите, пока нож остановится, прежде чем выливать содержимое из контейнера!

7. По окончании работы установите ручку плавной регулировки на самую низкую скорость и отсоедините прибор от источника питания.
8. Не превышайте максимальную продолжительность непрерывной работы устройства (информация приведена в таблице ниже).

Тип крепления	Максимальная продолжительность непрерывной работы
Насадка для блендера (4)	1 мин.
Насадка-венчик для взбивания яичных белков, легких кремов и соусов (6)	1 мин.

Насадка-венчик для взбивания легких кремов и соусов (7,8)	1 мин.
Насадка для приготовления пюре (9)	1 мин.
Набор для измельчения (10)	30 сек.

ВНИМАНИЕ! После завершения полного цикла необходимо выключить прибор и дать ему остыть в течение не менее 3 мин.

ОЧИСТКА И КОНСЕРВАЦИЯ

1. Перед чисткой/обслуживанием отсоедините устройство от источника питания.
2. Очистите корпус блендера (1) влажной тканью. Избегайте прямого контакта корпуса блендера с жидкостями - не погружайте его в воду, не мойте под проточной водой и т.д.
3. Остальные аксессуары вымойте в теплой воде с моющим средством, ополосните и высушите.
4. Чтобы облегчить очистку труднодоступных мест, насадка для приготовления пюре оснащена съемным ножом. Чтобы отсоединить его, прижмите нож к его основанию, а затем поверните его в направлении, отмеченном символом открытого замка. Чтобы установить лезвие, действуйте в обратном порядке.
5. Периодически проверяйте детали перед сборкой. Если ножи заедают или вращаются с трудом, не используйте блендер.

ВНИМАНИЕ! Не используйте для очистки острые предметы, абразивные пасты, растворители или другие сильнодействующие химические вещества – их использование может повредить устройство.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Технические параметры указаны на заводской табличке изделия.

Длина шнура питания: 1,20 м.



ВНИМАНИЕ! Компания MPM agd S.A. оставляет за собой право вносить технические изменения.

*ЭТО руководство было подвергнуто машинному переводу.
В случае сомнений обратитесь к его англоязычной версии.*

Правильная утилизация продукта (исношенное электрическое и электронное оборудование)



Маркировка на продукте указывает на то, что продукт не следует выбрасывать вместе с другими бытовыми отходами по окончании срока службы. Искошенное оборудование может оказывать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за потенциального содержания опасных веществ, смесей и компонентов. Смешивание отходов в виде искошенного электронного и электрического оборудования с другими отходами или их непрофессиональная разборка может привести к выбросу веществ, вредных для здоровья и окружающей среды. Искошенное устройство необходимо сдать на пункт сбора отработанного электрического и электронного оборудования. Чтобы получить подробную информацию о месте сдачи электрических и электронных отходов, пользователь должен обратиться в местный пункт сбора оборудования для утилизации или на завод по переработке искошенного оборудования.

ВКАЗІВКИ ЩОДО БЕЗПЕКИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- Перед початком використання уважно прочитайте інструкцію з експлуатації.
- Не тримайте пристрій мокрими руками.
- Будьте особливо обережні, коли поблизу пристрою знаходяться діти.
- Не використовуйте пристрій не за його прямим призначенням.
- Не занурюйте пристрій, кабель та вилку у воду чи інші рідини.
- Не дозволяйте шнуру живлення звисати з краю столу/стілничі.
- Не залишайте пристрій без нагляду, доки він працює.
- Не використовуйте пошкоджений пристрій, зокрема, коли кабель живлення або штепсель пошкоджені – у цьому випадку зверніться до сертифікованого сервісного центру для ремонту пристрою.
- Не використовуйте пристрій на відкритому повітрі.
- Не вішайте кабель живлення на гострі краї та не допускайте контакту з гарячими поверхнями.
- Ніколи не ставте пристрій на гарячі поверхні.
- Не розміщуйте пристрій поблизу інших електроприладів, конфорок, плит, духовок тощо.
- Пристрій встановіть на плоскій, сухій, надійній поверхні.
- Пристрій призначений виключно для домашнього користування.
- Перед початком роботи завжди перевіряйте, чи всі компоненти пристрою правильно встановлені.
- Використання аксесуарів, не рекомендованих виробником, може призвести до пошкодження пристрою, пожежі або травм.
- Пристроєм можуть користуватися люди зі зниженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також ті, хто не має знань або досвіду використання цього типу пристрою, за умови, що вони перебувають під наглядом або пройшли інструктаж щодо безпечного користування пристроями та поінформовані про потенційні загрози.
- Пристрій не повинен використовуватися дітьми. Зберігайте пристрій і кабель у недоступному для дітей місці.
- Дітям не дозволяється виконувати завдання з прибирання та технічного обслуговування.
- Слід звертати увагу, щоб діти не гралися пристроєм.
- Не витягайте вилку з розетки, тягнучи за провід.

- Пристрій не призначений для роботи з використанням зовнішніх тимчасових вимикачів або окремої системи дистанційного керування.
- Не вставляйте вилку в розетку мокрими руками.
- Задля безпеки дітей не залишати частини упаковки у вільному доступі (поліетиленові пакети, картонні коробки, полістирол тощо).
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Не дозволяти дітям гратися плівкою. Небезпека удушення!**
- Перевірте, чи параметри живлення на заводській табличці пристрою відповідають параметрам Вашої мережі живлення.
- **УВАГА! Перед початком очищення та обслуговування відключіть пристрій від мережі та дочекайтеся його повного охолодження після роботи. Забороняється занурювати пристрій у воду!**
- **УВАГА! Не використовуйте для чищення гострі предмети, абразивні пасти, розчинники та інші сильні хімічні речовини – їх використання може пошкодити пристрій.**
- Перед першим використанням зніміть усі пакети, наклейки, стрічки та транспортувальний захист з пристрою та його аксесуарів.
- Завжди відключайте прилад від електромережі, коли залишаєте його без нагляду, а також перед складанням, розбиранням і під час чищення.
- Зачекайте, поки двигун повністю зупиниться, перш ніж розбирати пристрій.
- Будьте особливо обережні при контакті з ріжучими лезами, особливо під час їх виймання та миття.
- Не перевищуйте максимальну місткість, зазначену на контейнері.
- Перед обробкою дайте гарячим інгредієнтам охолонути.
- Очищення пристрою, особливо деталей, які безпосередньо контактують з їжею, слід проводити перед першим використанням, відразу після закінчення роботи або якщо пристрій не використовувався тривалий час - процедура описана в розділі «ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД».
- Під час роботи пристрою не торкайтеся руками рухомих частин (мішалки та гака)!

- **УВАГА! Ріжучі леза дуже гострі, уникайте фізичного контакту під час спорожнення та очищення пристрою - ви можете серйозно поранитися.**

ОПИС ПРИСТРОЮ

- | | |
|---|--|
| 1. Корпус блендера | 7. Насадка для складання змішувачів |
| 2. Кнопки управління | 8. Мішалки для збивання легких вершків і соусів 2 шт |
| А. ВКЛЮЧЕННЯ/ВИМК | 9. Закуска з пюре |
| В. ТУРБО | 10. Набір для подрібнення |
| С. Ручка регулювання плавної швидкості | D. Кришка контейнера |
| 3. Кнопки блокування | E. Ніж лезий з нержавіючої сталі для подрібнення |
| 4. Змішування закуски | F. Контейнер для подрібнення ємністю (600 мл) |
| 5. Ємність для змішування з кришкою (800 мл) | |
| 6. Закуска для збивання піни з білків, легких кремів і соусів | |

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

1. Розпакуйте пристрій з картонної коробки, видаліть усі пакети, етикетки, картон та наповнювачі. Перевірте пристрій на наявність пошкоджень, які можуть виникнути під час транспортування. У разі будь-яких дефектів, будь ласка, зв'яжіться з продавцем.
2. Переконайтеся, що параметри вашої електромережі відповідають технічним даним на заводській табличці виробу.
3. Ретельно вимийте та висушіть всі компоненти, які контактують з харчовими продуктами, дотримуючись інструкцій у розділі «ЧИЩЕННЯ ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ».

ЗБІРКА І ВИКОРИСТАННЯ БЛЕНДЕРА

УВАГА! Не допускайте намокання корпусу блендера (1). Перед скла данням/розбиранням аксесуарів переконайтеся, що агрегат відключений від джерела живлення.

УВАГА! Температура харчових продуктів, приготованих за допомогою блендера, не повинна перевищувати 60°C.

Ручний блендер - MBL-42M - це компактний пристрій, який полегшить щоденне приготування їжі. Особливо рекомендується для подрібнення сирих і варених овочів, м'яких фруктів (без насіння), приготування соусів, кремів, супів, змішування рідин тощо. Великі інгредієнти продуктів наріжте на більш дрібні шматочки (1-2 см) перед подрібненням блендером.

1. Встановіть на корпус блендера (1) одне з обраних аксесуарів: насадку для змішування (4), насадку для збивання пінопласту (6), насадку міксера (7) разом з мішалками для віночка (8) або набором подрібнювачів (10). Аксесуари фіксуються при натисканні в корпус (1). Щоб від'єднати обраний аксесуар, натисніть кнопки блокування (3) і висуньте їх назовні. Будьте обережні, щоб не травмувати себе та не пошкодити деталі під час відключення аксесуарів.

НАБІР ДЛЯ ПОДРІБНЕННЯ (10) – ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

1. Помістіть ємність (F) на суху і стійку поверхню.
2. Тримавши пластикову ручку, помістіть ніж (E) в ємність, помістивши його на металевий хвостовик.
3. Покладіть всередину ємності продукти (овочі, фрукти, горіхи, м'ясо, цибулю, твердий сир, варені яйця, часник, зелень).

УВАГА! Відділене від кісток м'ясо наріжте невеликими шматочками, потім помістіть їх в ємність для подрібнення. Максимальна кількість змішаного продукту не повинна перевищувати 200 г.

4. Одягніть верхню кришку (D) і трохи поверніть її за годинниковою стрілкою, щоб зафіксувати.
5. Переконавшись, що всі компоненти зібрані правильно, підключіть штекер пристрою до джерела живлення.
6. Для запуску блендера:
 - Встановіть швидкість за допомогою ручки регулювання плавної швидкості (C), потім натисніть і утримуйте кнопку ON/OFF (A).
 - Натисніть і утримуйте кнопку Turbo (B) - короткочасна робота пристрою на максимальній швидкості. У цьому режимі можна користуватися пристроєм максимум 30 секунд. Після закінчення цього часу прилад необхідно вимкнути і дочекатися охолодження не менше 3 хвилин.

УВАГА! Перш ніж виливати вміст з ємності, дочекайтеся, поки ніж зупиниться!

7. Після закінчення роботи потрібно встановити ручку плавного регулювання на найнижчу швидкість і відключити прилад від джерела живлення.
8. Не перевищуйте максимальний час безперервної роботи приладу (інформація наведена в таблиці нижче).

Вид закуски	Максимальний час безперервної роботи
Насадка для змішувача (4)	1 хв
Закуска для збивання піни з білків, легких кремів і соусів (6)	1 хв
Насадка з віночковими мішалками для збивання легких вершків і соусів (7,8)	1 хв
Закуска пюре (9)	1 хв
Комплект подрібнювачів (10)	30 сек.

УВАГА! Після завершення повного циклу роботи прилад необхідно вимкнути і дати охолонути, протягом періоду не менше 3 хвилин.

ОЧИЩЕННЯ І ДОГЛЯД

1. Перед очищенням/технічним обслуговуванням відключіть пристрій від джерела живлення.
2. Корпус блендера (1) необхідно очистити вологою ганчіркою. Уникайте прямого контакту корпусу блендера з рідинами - не занурюйте, не мийте під проточною водою і т.д.

- Решта аксесуари вимийте в теплій воді з додаванням миючого засобу, промийте і висушіть.
- Щоб було легше мити важкодоступні місця, насадку для пюре оснастили розбірним ножом. Щоб від'єднати її, притисніть ніж до його основи, а потім поверніть у напрямку, позначеному символом відкритого навісного замку. Для того щоб змонтувати ніж, зробіть навпаки.
- Періодично перевіряйте деталі перед повторною збіркою. Якщо ножі застрягли або обертаються важко, не використовуйте блендер.

УВАГА! Не використовуйте для чищення гострі предмети, абразивні пасти, розчинники та інші сильні хімічні речовини – їх використання може пошкодити пристрій.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Технічні параметри наведено на заводській табличці виробу.

Довжина кабелю живлення: 1,20 м



УВАГА! Фірма MPM agd S.A. залишає за собою право вносити технічні зміни.

Цей посібник пере кладено машинним способом.

У разі сумнівів, будь ласка, зверніться до його англійської версії.

Правильная утилизация продукта (изношенное электрическое и электронное оборудование)



Маркировка на продукте указывает на то, что продукт не следует выбрасывать вместе с другими бытовыми отходами по окончании срока службы. Изношенное оборудование может оказывать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за потенциального содержания опасных веществ, смесей и компонентов. Смешивание отходов в виде изношенного электронного и электрического оборудования с другими отходами или их непрофессиональная разборка может привести к выбросу веществ, вредных для здоровья и окружающей среды. Изношенное устройство необходимо сдать на пункт сбора отработанного электрического и электронного оборудования. Чтобы получить подробную информацию о месте сдачи электрических и электронных отходов, пользователь должен обратиться в местный пункт сбора оборудования для утилизации или на завод по переработке изношенного оборудования.

Szanowny Kliencie!

Dziękujemy za zakup naszego produktu. Mamy nadzieję, że spełni on Twoje oczekiwania i będzie służył Ci przez wiele lat.

W przypadku jakichkolwiek wątpliwości na temat funkcjonowania lub awarii produktu prosimy o kontakt z Serwisem Centralnym. Dołożyliśmy starań, aby procedury reklamacyjne były maksymalnie uproszczone.

Karta gwarancyjna/Warranty card

Data sprzedaży/
Date of sale

Podpis sprzedawcy/
Signature of Seller

Pieczętka sklepu/
Stamp shop

JAK POSTĘPOWAĆ W PRZYPADKU REKLAMACJI

1. ZADZWOŃ

W razie awarii urządzenia skontaktuj się z naszym Serwisem Centralnym pod numerem telefonu +48 (22) 380 52 40 od poniedziałku do piątku w godzinach 7.00-15.00.

2. ZAPAKUJ

Po uwzględnieniu reklamacji zapaku uszkodzony produkt w oryginalne lub zastępcze opakowanie, które jest niezbędne w czasie transportu. Dołącz kartę gwarancyjną, dowód zakupu oraz krótką notatkę na temat ujawnionej usterki wraz z podaniem numeru kontaktowego.

W przypadku pytań lub wątpliwości prosimy o kontakt z Serwisem Centralnym:

12-100 Szczytno,
Korpele 71,
+48 (89) 623 11 00
+48 501 79 00 11

serwis@mpm.pl
www.mpm.pl

3. PRZEKAŻ KURIEROWI

Przesyłki są odbierane i dostarczane do Serwisu Centralnego na adres: Korpele 71, 12-100 Szczytno na nasz koszt (dotyczy napraw gwarancyjnych) **za pośrednictwem firmy kurierskiej wskazanej przez Serwis Centralny.**

Przed zgłoszeniem reklamacji prosimy o zapoznanie się z warunkami gwarancji.

Zapoznałem się i akceptuję warunki niniejszej gwarancji.

Czytelny podpis kupującego/
Legible signature of the buyer

OŚWIADCZENIE GWARANCYJNE

1. W przypadku braku zgodności rzeczy sprzedanej z umową kupującemu z mocy prawa przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy. Gwarancja, której warunki określa niniejsze oświadczenie gwarancyjne nie ma wpływu na te środki ochrony prawnej.
2. Gwarancji określonej w niniejszym oświadczeniu gwarancyjnym udziela gwarant – MPM AGD Spółka Akcyjna (KRS nr 0000399132, ul. Brzozowa 3, 05-822 Milanówek).
3. Gwarancja dotyczy produktu, do którego niniejsze oświadczenie jest dołączone (nazwa, typ i model produktu widnieje obok).
4. **GWARANCJĄ NIE SĄ OBJĘTE:**
 - a) sznury połączeniowe, wtyki, gniazda, węże ssące, baterie, akumulatory, nożyki itp.;
 - b) uszkodzenia mechaniczne, termiczne, chemiczne i wszystkie inne spowodowane działaniem bądź zaniechaniem użytkownika albo działaniem siły zewnętrznej (przepięcia w sieci, przekroczone temperatury otoczenia, wyładowania atmosferyczne, używanie niezgodnych z instrukcją obsługi środków eksploatacyjnych lub czyszczących, uszkodzenia spowodowane przez obce przedmioty, które dostały się do wnętrza, np.: wilgoć, korozja, pył, itp.);
 - c) uszkodzenia powstałe wskutek naturalnego częściowego lub całkowitego zużycia zgodnie z właściwościami albo przeznaczeniem produktu; żarówki;
 - d) uszkodzenia wynikłe na skutek:
 - przeróbek i zmian konstrukcyjnych dokonywanych przez użytkownika lub osoby trzecie;
 - okoliczności, za które nie odpowiada ani wytwórca, ani sprzedawca, a w szczególności na skutek niewłaściwej lub niezgodnej z instrukcją instalacji, użytkowania albo innych przyczyn leżących po stronie użytkownika lub osób trzecich (używania NIEORYGINALNYCH materiałów lub akcesoriów);
 - nieprawidłowego transportu;
 - e) celowe uszkodzenie sprzętu;
 - f) uszkodzenia elementów ze szkła, ceramiki;
 - g) czynności konserwacyjne;
 - h) gwarancja nie obejmuje dokonywania czynności przewidzianych w instrukcji obsługi, do wykonania których zobowiązany jest użytkownik we własnym zakresie i na własny koszt, np.: zainstalowanie, sprawdzenie działania, itp.
5. Gwarancji udziela się na okres 24 miesięcy od daty zakupu. Okres gwarancyjny przedłuża się o czas trwania naprawy. Gwarancja jest ważna na terytorium Polski.
6. Objęty gwarancją produkt, którego wada ujawni się w okresie gwarancji podlega, w terminie 30 dni, bezpłatnej naprawie lub wymianie na nowy, wolny od wad. Reklamujący ma prawo żądania wymiany produktu na nowy, w przypadku gdy:
 - a) naprawa nie zostanie wykonana w terminie 30 dni od dnia udostępnienia gwarantowi wadliwego produktu lub innym terminie, uzgodnionym z reklamującym,
 - b) w produkcie ujawni się wada uniemożliwiająca jego używanie zgodnie z przeznaczeniem, w sytuacji, gdy uprzednio produkt już pięciokrotnie podlegał naprawie przez gwaranta.
7. Uprawnienia z tytułu gwarancji mogą być realizowane jedynie po przedstawieniu przez reklamującego ważnej karty gwarancyjnej wraz z dowodem zakupu. Samowolne zmiany wpisów w karcie gwarancyjnej lub dokonywanie napraw we własnym zakresie powoduje utratę gwarancji. Karta gwarancyjna bez wpisanej nazwy urządzenia, typu, modelu, daty sprzedaży, czytelnego stempla sklepu, (w przypadku kuchni gazowej lub elektrycznej, gwarancja musi posiadać adnotację o podłączeniu do instalacji przez osobę o odpowiednich uprawnieniach) a także bez czytelnego podpisu kupującego jest nieważna.
8. Urządzenia firmy MPM przeznaczone są do używania wyłącznie w gospodarstwie domowym do celów niezwiązanych z działalnością gospodarczą. Używanie produktu niezgodne z takim przeznaczeniem powoduje utratę gwarancji.
9. Uszkodzenie lub usunięcie tabliczki znamionowej z produktu powoduje utratę gwarancji
10. Procedura korzystania z gwarancji jest następująca:

W razie ujawnienia się wady produktu reklamujący może – jeżeli nie generuje to dla niego kosztów – dostarczyć produkt do autoryzowanego punktu serwisowego MPM (wykaz punktów serwisowych znajduje się na stronie www.mpm.pl) przekazując przy tym dane kontaktowe umożliwiające komunikację z reklamującym.

Ewentualnie reklamujący może skontaktować się z Serwisem Centralnym MPM w Szczytnie (12-100 Szczytno, Korpele 71) w pod numerem telefonu: +48 (89) 623 11 00 lub +48 501 79 00 11 w godzinach 7.00–15.00 (numer dostępny od poniedziałku do piątku z wyjątkiem dni ustawowo wolnych od pracy) lub mailowo: serwis@mpm.pl, celem uzgodnienia sposobu odebrania produktu od reklamującego (na koszt gwaranta) – to rozwiązanie jest szczególnie zalecane w przypadku, gdy produkt wymaga fachowego demontażu.

Produkt przekazywany gwarantowi powinien być czysty. Gwarant może odmówić przyjęcia do naprawy sprzętu brudnego lub oczyścić go na koszt reklamującego.
11. Gwarant poświadczą w karcie gwarancyjnej datę naprawy gwarancyjnej.

Data naprawy/ Date of repair	Numer naprawy/ Number repair	Opis wykonywanych czynności oraz wymienionych części/ Description of activities performed and specific parts	Pieczętka punktu serwisowego/ Stamp service point

Numer seryjny/
Serial number

